



Season: Winter

Situation: Strong cold winds were easier to bear in forested areas.



Saison : Hiver

Conditions : Les vents forts et froids étaient plus faciles à supporter dans les zones boisées.



Season: Spring

Situation: The steep hillside protected the soldiers from the heavy rains and wind.



Saison : Printemps

Conditions : Le flanc escarpé du coteau protégeait les soldats contre la pluie battante et les vents forts.



Season: Winter

Situation: The frozen ground made it easier to move quickly over the ground cut up by artillery fire.



Saison : Hiver

Conditions : Le sol gelé permettait de se déplacer plus rapidement sur le sol défoncé par les obus.



Season: Winter

Situation: Heavy snowfall made it difficult for the Allies to find enemy tracks.



Saison : Hiver

Conditions : La neige abondante rendait difficile le repérage des pistes ennemies pour les Alliés.



Season: Spring

Situation: Heavy mud from constant rainfall delayed food delivery to the supply dumps.



Saison : Printemps

Conditions : La boue épaisse causée par les pluies constantes retardait la livraison des vivres aux dépôts de ravitaillement.



Season: Spring

Situation: Five days of straight rain created mud that clogged rifles in the trenches.



Saison : Printemps

Conditions : Cinq jours de pluies incessantes ont créé tellement de boue dans les tranchées que les fusils en étaient bouchés.



Season: Spring

Situation: Strong winds and heavy rain knocked over or destroyed many entanglements.



Saison : Printemps

Conditions : La force des vents et des pluies a été telle que beaucoup d'enchevêtrements de barbelés ont été renversés ou détruits.



Season: Spring

Situation: Soldiers were wet and cold from the heavy rain, making it difficult to do their duty at the observation posts.



Saison : Printemps

Conditions : Les soldats, transis de froid et détrempés à cause des fortes pluies, avaient du mal à accomplir leurs tâches de guet dans les observatoires.



Season: Spring

Situation: Dugouts were filled knee-deep with water and mud from excessive rainfall.



Saison : Printemps

Conditions : Les abris étaient remplis d'eau et de boue jusqu'aux genoux des soldats à cause des pluies excessives.



Season: Winter

Situation: Soldiers fighting in the trenches were not supplied with the appropriate gear to keep warm.



Saison: Hiver

Conditions : Les soldats qui combattaient dans les tranchées ne disposaient pas du matériel nécessaire pour se protéger contre le froid.



Season: Spring

Situation: Heavy mud due to spring rains made it difficult for the trench railways to function.



Saison : Printemps

Conditions : La circulation sur les rails dans les tranchées a été fortement entravée par la boue épaisse créée par les pluies printanières.



Season: Spring

Situation: When the attack began on April 9, the wind was at the Canadians' backs, pushing the precipitation into the faces of the Germans.



Saison : Printemps

Conditions : Quand l'attaque a commencé le 9 avril, le vent soufflant dans le dos des Canadiens poussait les précipitations vers les Allemands, qui les recevaient en plein visage.



Season: Winter

Situation: Frozen ground made heavy equipment easier to move.



Saison : Hiver

Conditions : Le sol gelé facilitait le déplacement des engins lourds.